参考译文 11岁墨西哥男孩杀死教师后自杀

BBC news.

BBC新闻。

Ukraine says it is getting full cooperation from Iran in establishing the facts about Wednesday's plane crash, which killed more than 170 people. Ukrainian experts are taking part in the investigation, and have been given access to black boxes at the accident site. Kiev says the crash is likely to be caused by missile or terrorism.

乌克兰表示正在得到伊朗的全面合作，以查明星期三造成170多人死亡的坠机事件的真相。乌克兰专家正在参与调查，并获准进入事故现场的黑匣子。基辅表示，坠机可能是由导弹或恐怖主义造成的。

Missile strikes against American bases in Iraq have triggered new U.S sanctions against Teheran. The targets include senior officials and several sectors of the Iranian economy.

针对美国在伊拉克基地的导弹袭击引发了新的美国军事行动。美国对德黑兰的制裁，目标包括高级官员和伊朗经济的几个部门。

Three years after (they) were suspended, political parties in Northern Ireland have agreed to restore the powering sharing administration in the province. There have a lot of pressure on them to approve the deal.

三年后，北爱尔兰各政党同意恢复权力共享管理。他们承受着批准这笔交易的巨大压力。

A Mexican boy believed to be around 11 has killed a teacher and then shot himself at a school in the city Torreon. The child has been described as a top student. Six others were wounded in the incident.

一名11岁左右的墨西哥男孩杀死了一名教师，然后在托雷翁市的一所学校开枪自杀。这个孩子被称为优等生。另有6人在事故中受伤。

The Venezuelan opposition has refused to enter talks with the government of president Nicolas Maduro. Norwegian mediators have arrived in the country. But the opposition said the previous round of negotiations have been unproductive.

委内瑞拉反对派拒绝与总统尼古拉斯·马杜罗举行会谈。挪威调解员已经抵达该国。但反对派称前一轮谈判毫无成效。

Washington is over the next two years deploying two task forces to the Pacific. The Pentagon said the aim was to boost American presence there, because what it called the China's strategic threat.

华盛顿将在未来两年内向太平洋地区部署两支特遣部队。五角大楼表示，其目的是加强美国在那里的存在地位，因为它称之为中国的战略威胁。

The speaker of the U.S house of representative said impeachment articles against president Trump will be sent to the senate in the next week. The process has been stalled over disagreements between democrats and republicans over the terms of the trial.

美国众议院发言人表示，下周将向参议院提交针对特朗普总统的弹劾文章。由于民主党人和共和党人在审判条款上存在分歧，审判进程陷入停滞。

Portugal has opened a corruption investigation into Isabel Dos Santos, the billionaire daughter of Angola's former president. She has substantial investments in the country. Ms.Santos denies charges of money laundering She faces in her own country.

葡萄牙对安哥拉前总统之女、亿万富翁伊莎贝尔•多斯桑托斯展开腐败调查。她在该国有大量投资。桑托斯否认在本国面临洗钱指控。

BBC news.

BBC新闻。

听力原文

参考译文

BBC news.

Ukraine says it is getting full cooperation from Iran in establishing the facts about Wednesday's plane crash, which killed more than 170 people. Ukrainian experts are taking part in the investigation, and have been given access to black boxes at the accident site. Kiev says the crash is likely to be caused by missile or terrorism.

Missile strikes against American bases in Iraq have triggered new U.S sanctions against Teheran. The targets include senior officials and several sectors of the Iranian economy.

Three years after (they) were suspended, political parties in Northern Ireland have agreed to restore the powering sharing administration in the province. There have a lot of pressure on them to approve the deal.

A Mexican boy believed to be around 11 has killed a teacher and then shot himself at a school in the city Torreon. The child has been described as a top student. Six others were wounded in the incident.

The Venezuelan opposition has refused to enter talks with the government of president Nicolas Maduro. Norwegian mediators have arrived in the country. But the opposition said the previous round of negotiations have been unproductive.

Washington is over the next two years deploying two task forces to the Pacific. The Pentagon said the aim was to boost American presence there, because what it called the China's strategic threat.

The speaker of the U.S house of representative said impeachment articles against president Trump will be sent to the senate in the next week. The process has been stalled over disagreements between democrats and republicans over the terms of the trial.

Portugal has opened a corruption investigation into Isabel Dos Santos, the billionaire daughter of Angola's former president. She has substantial investments in the country. Ms.Santos denies charges of money laundering She faces in her own country.

BBC news.